



Federazione Italiana Giuoco Calcio

Lega Nazionale Dilettanti

Settore Giovanile e Scolastico



**COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO
AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN**

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN
Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: combolzano@lnd.it
Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it

**Stagione Sportiva – Sportsaison 2017/2018
Comunicato Ufficiale – Offizielles Rundschreiben 10
del/vom 17/08/2017**

COMUNICAZIONI / MITTEILUNGEN

Comunicazioni del Settore Tecnico

[Comunicato Ufficiale n. 37 del 21/07/2017](#)

Stagione Sportiva 2017/2018

Bando di ammissione per il Corso di “Allenatore di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence” che avrà luogo a Bolzano o d’intorni dal 18 settembre al 16 dicembre 2017.

Dalla Stagione Sportiva 2017/2018 il Comunicato Ufficiale nr. 1 del Settore Giovanile e Scolastico prevede l’obbligatorietà di un allenatore patentato anche per le squadre dei Campionati Provinciali Allievi e Giovanissimi. Per questo il Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha richiesto al Settore Tecnico l’organizzazione di questo corso “Allenatore di Giovani Calciatori UEFA Grassroots C Licence”, il quale abilita ad allenare tutte le categorie del Settore Giovanile.

Il Corso si svolgerà a Bolzano o d’intorni, in una sede che sarà successivamente comunicata e sarà strutturato in forma modulare con un modulo di una settimana di lezione (5 giorni a settimana, sabato mattina compreso) intervallato da una settimana di sosta, per un totale di 124 ore di lezione, oltre ad un corso BLS D di 8 ore.

Il bando di ammissione viene pubblicato su questo Comunicato e può essere scaricato dal nostro sito internet www.figcbz.it

Le domande di ammissione presentate con documentazione in originale, direttamente o fatte pervenire per posta o per corriere, al **Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano LND F.I.G.C. - Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro il 08/09/2017.**



Settore Tecnico della F.I.G.C.

Comunicato Ufficiale

n°37 - 2017/2018

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence (d'ora innanzi solo Corso) che avrà luogo a BOLZANO dal 18/09/2017 al 16/12/2017.

1. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice ed organizza il Corso sopra indicato. Tale qualifica, pur riconosciuta dalla UEFA all'interno della propria carta Grassroots, non fa riferimento alla Coaching Convention, che prevede il reciproco riconoscimento da parte di tutte le Federazioni Europee unicamente dei titoli UEFA B, UEFA A e UEFA PRO.
2. Il Corso riservato ai residenti della provincia di **Bolzano** si svolgerà a Bolzano, in una sede che sarà successivamente comunicata e avrà la durata di sette settimane. Sarà strutturato in moduli di una settimana di lezione intervallato da una settimana di sosta. Gli esami si terranno al termine del Corso in data da destinarsi.
Il Settore Tecnico potrà autorizzare, per ogni allievo, un numero di ore per assenze giustificate, pari al 10% delle ore complessive di lezione, pena l'esclusione dagli esami finali. Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio.
3. Il numero degli ammessi al Corso è stabilito in **40** allievi, oltre a **4** posti riservati a candidate in graduatoria.
4. La F.I.G.C. si riserva la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un candidato/a dalla stessa indicato.
5. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi di cittadinanza estera presentati alla F.I.G.C. dalla Federazione di appartenenza, nel rispetto di accordi di collaborazione tecnica in essere. Alla fine del Corso gli allievi presentati da Federazioni estere che siano stati abilitati "Allenatori di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence" saranno iscritti nell'albo del Settore Tecnico.
6. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere direttamente al Corso, in sovrannumero e nel limite massimo di due unità, soggetti con disabilità motoria.
La domanda, pervenuta direttamente o inviata tramite posta o corriere all'indirizzo riportato sull'allegato A con specifico riferimento al presente articolo (barrare l'apposita casella), dovrà essere anticipata per e-mail alla Sezione Medica del Settore Tecnico F.I.G.C. (sezionemedica.cov@figc.it) allegando l'attestazione di riconoscimento della condizione di disabilità da parte della Commissione ASL, nonché il certificato medico di idoneità all'attività sportiva non agonistica.
7. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, soggetti che nella loro carriera di calciatori abbiano partecipato ad almeno una fase finale dei Campionati d'Europa o dei Campionati del Mondo per Nazionali A.
8. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di annullare il Corso se il numero degli allievi partecipanti risulterà inferiore a **25** unità.
9. Tutte le materie e gli argomenti oggetto di lezione saranno, per contenuti e metodologie d'insegnamento, mirati a formare allenatori provvisti di particolari competenze per operare a livello giovanile su tutto il territorio nazionale. Il calendario e il programma delle lezioni saranno comunicati per tempo agli ammessi al Corso. Inoltre, per motivi didattici, potranno essere previste trasferte di studio.

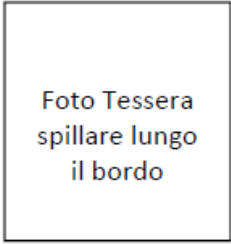
10. La domanda di ammissione dovrà essere presentata con documentazione in originale, direttamente o inviata tramite posta o corriere, al Comitato Autonomo di Bolzano F.I.G.C. - "Allenatore di Giovani Calciatori-UEFA Grassroots C Licence", Via Buozi 9/8 39100 Bolzano, entro il **08/09/2017**.
La domanda dovrà essere conforme allo schema degli allegati pena l'annullamento della stessa. Non saranno accettate le domande che perverranno oltre il termine di scadenza anche se presentate in tempo utile agli uffici postali o ai corrieri.
11. Per poter essere ammessi è necessario che tutti i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
- residenza nella provincia** di cui al punto 2. Per i calciatori professionisti la residenza può anche intendersi convenzionalmente fissata presso la società professionistica per la quale sono tesserati. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso ai cittadini italiani residenti all'estero (previa presentazione di copia della certificazione dell'iscrizione all'AIRE), a tutti coloro che abbiano la doppia cittadinanza e residenza all'estero e a tutti coloro che per accertati motivi di lavoro o di studio (previa presentazione di copia del contratto di lavoro o di certificazione dell'università o di altro ente formatore), abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto di cui al punto 2;
 - cittadinanza italiana o residenza da almeno 2 anni in Italia;
 - età minima **18** anni, compiuti alla data di scadenza della domanda;
 - certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del giuoco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso.
12. In caso di squalifica:
- non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nella stagione sportiva 2016-2017 ed in quella in corso, siano stati squalificati per un periodo superiore a 90 giorni;
 - i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo, potranno partecipare al Corso solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica;
 - saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni.
13. Gli interessati dovranno far pervenire, congiuntamente alla domanda di ammissione al Corso (allegato A), un'autocertificazione (allegati B, C e D) in cui saranno elencati i requisiti e i titoli, nonché l'informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003.
14. Un'apposita Commissione disposta dal Settore Tecnico deciderà sull'ammissione al Corso in base ad una graduatoria formulata dopo aver accertato i requisiti e valutato i titoli.
15. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative, gli scrutini e la formazione della graduatoria finale sono demandati all'apposita Commissione.
16. **L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.**
17. La valutazione dei titoli dei candidati, ai fini della formazione della graduatoria per l'ammissione al Corso, risulterà dall'applicazione dei punteggi di cui agli allegati E-F, anche per quanto riguarda i quattro posti riservati alle candidate che presenteranno domanda.
18. A parità di punteggio nella graduatoria costituisce titolo preferenziale la maggiore età.
19. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà pervenire in forma scritta entro il termine stabilito dal Settore Tecnico.

20. La graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso dovrà essere esposta all'albo presso la sede del Settore Tecnico F.I.G.C..
21. Gli ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di **450,00€ (con assegno circolare non trasferibile intestato a "Settore Tecnico F.I.G.C.")**, comprensiva della quota di immissione nei ruoli.
22. Gli ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.
23. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C. o scaricarlo dal sito internet: www.settoretecnico.figc.it.
24. Gli allegati A-B-C-D-E-F e l'informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003, fanno parte integrante del presente bando.
25. Il Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Giovani Calciatori – UEFA Grassroots C Licence si concluderà con un esame finale in tutte le materie. Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie. In alternativa alla bocciatura, la Commissione d'esame, in caso di insufficienza in una o più materie, potrà decidere a suo insindacabile giudizio di far sostenere un esame di riparazione.

Publicato in Firenze 21/07/2017

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Gianni Rivera



ALLEGATO A

Spett.le
Comitato Autonomo di Bolzano F.I.G.C.
Allenatore di Giovani Calciatori
UEFA Grassroots C Licence
Via Buoizzi 9/8
39100 Bolzano

Oggetto: Domanda di ammissione al Corso per l’abilitazione ad “Allenatore di Giovani Calciatori – UEFA Grassroots C Licence” indetto con Comunicato Ufficiale del Settore Tecnico n°37 del 21/07/2017.

Il/La sottoscritto/a

Cognome		Nome	
Data di Nascita	Luogo di Nascita	Prov.	

inoltra domanda di ammissione al Corso in oggetto.

Richiesta Art. 6 (barrare casella)	<input type="checkbox"/>
---------------------------------------	--------------------------

Il sottoscritto allega:

- **le autocertificazioni di cui agli allegati B, C, D;**
- **una certificazione di idoneità fisica**, come richiesto al punto 11, lett. d;
- **una fotografia formato tessera;**
- **fotocopia della carta di identità o del passaporto;**
- **fotocopia del codice fiscale;**

CODICE FISCALE																								
----------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Il sottoscritto chiede che ogni informazione relativa al Corso in oggetto e ogni futura comunicazione del Settore Tecnico venga inviata al seguente indirizzo:

(scrivere in stampatello leggibile)

Indirizzo		
CAP	Località	Prov.

Recapiti:

Tel. Fisso		Tel. Cellulare	
e-mail			

Il sottoscritto inoltre dichiara di essere:

- **residente secondo quanto previsto al punto 2;**
- consapevole delle responsabilità penali previste dalla legge in caso di false dichiarazioni autocertificate;
- consapevole che: “l’accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell’autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre determinerà l’adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal Codice di Giustizia Sportiva e la revoca dell’eventuale abilitazione conseguita” (art.16 del presente Bando)

luogo e data _____

_____ *firma*

N.B. - ai sensi artt. 21 e 38 D.P.R. 445/2000 l’istanza può essere presentata direttamente al Settore Tecnico e firmata davanti al funzionario o può essere inviata per raccomandata con allegata la fotocopia della carta di identità o del passaporto.

ALLEGATO B

Il/La sottoscritto/a

Cognome		Nome	
Data di Nascita	Luogo di Nascita		Prov.

- consapevole delle responsabilità penali previste dalla legge in caso di false dichiarazioni autocertificate;
- consapevole che: "l'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita" (art.16 del presente Bando).

DICHIARA:

- di essere in regola con le disposizioni di cui ai punti 11 e 12 del presente Bando;
- di avere svolto quale **calciatore** le attività indicate nell'allegato C;
- di avere svolto quale **allenatore** le attività indicate nell'allegato D;
- di essere in possesso del seguente Attestato (vedi allegato E) _____
(allegare copia dell'attestato o del tesserino)
- di essere in possesso del seguente titolo di studio:

Licenza scuola media inferiore <i>(non è previsto punteggio)</i>	
Attestato di qualifica professionale <i>(non è previsto punteggio)</i>	
Diploma scuola media superiore	
Diploma Isef - Laurea triennale in Scienze Motorie	
Laurea	
Laurea specialistica in Scienze Motorie	

rilasciato da _____

Per i titoli acquisiti all'estero, allegare copia del certificato di equipollenza rilasciato dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca (MIUR).

luogo e data _____

_____ *firma*

ALLEGATO C**AUTOCERTIFICAZIONE**

(art. 46 D.P.R. 445 del 28.12.2000)

Il/La sottoscritto/a

Cognome		Nome	
Data Nascita	Luogo di Nascita		Prov.

- consapevole delle responsabilità penali previste dalla legge in caso di false dichiarazioni autocertificate;
- consapevole che: "l'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal Codice di Giustizia Sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita" (art.16 del presente Bando).

DICHIARA:

che nelle stagioni sportive di seguito indicate ha disputato almeno una gara ufficiale di campionato attività di calciatore (vedi allegato F tab. 1)

Cod.	Stagione Sportiva	Società	Categoria

CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE DEI PUNTEGGI:

Nel caso in cui il calciatore nel corso della stessa stagione abbia militato in più di una società i punteggi non potranno essere cumulati ma verrà assegnato il punteggio relativo al singolo campionato di categoria superiore.

L'attività presso federazioni estere sarà valutata dalla Commissione.

luogo e data _____

_____ *firma per esteso*

In caso di spazio insufficiente per le stagioni sportive, fotocopiare il modulo in bianco, compilare e firmare tutti i moduli.

ALLEGATO D**AUTOCERTIFICAZIONE**

(art. 46 D.P.R. 445 del 28.12.2000)

Il/La sottoscritto/a

Cognome		Nome	
Data Nascita	Luogo di Nascita		Prov.

- consapevole delle responsabilità penali previste dalla legge in caso di false dichiarazioni autocertificate;
- consapevole che: "l'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita" (art.16 del presente Bando).

DICHIARA:

attività di allenatore (vedi allegato F tab. 2)

(solo con iscrizione all'albo del Settore Tecnico e con emissione tesseramento annuale S.T.)

Cod.	Stagione Sportiva	Società	Categoria

data _____

_____ *firma**In caso di spazio insufficiente per le stagioni sportive, fotocopiare il modulo in bianco, compilare e firmare tutti i moduli.*

ALLEGATO E**TITOLI DI STUDIO:**

Titolo di Studio	Punteggio
Diploma di scuola superiore di II grado	3.00
Laurea	5.00
Laurea in Psicologia, Medicina, Pedagogia, Scienze dell'Educazione	8.00
Laurea o Diploma di Laurea in Scienze Motorie	10.00
Diploma Isef	10.00

Per i titoli acquisiti all'estero, allegare copia del certificato di equipollenza rilasciato dal Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca (MIUR).

ATTESTATI:

(Punteggi non cumulabili tra loro)

In presenza di più attestati viene assegnato quello con il punteggio migliore.

Attestato	Punteggio
Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 1999/2000 alla stagione 2001/2002. <i>(l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato) (allegare attestato di partecipazione)</i>	1.00
"Allenatore di Calcio a 5"	2.00
"Allenatore di Calcio a 5 1° livello"	3.00
Corso CONI-FIGC di "Informazione per Istruttori non qualificati" dalla stagione 2002/2003 <i>(l'attribuzione del punteggio relativo è subordinata alla presentazione di copia dell'attestato)</i>	3.00
"Allenatore Dilettanti 1°, 2°, 3° categoria e Juniores Regionali" dalla stagione 2012/13	3.00
"Allenatore di Base-Uefa B"	6.00
"Istruttore di Giovani Calciatori"	6.00
"Allenatore di II categoria-Uefa A"	8.00
"Allenatore di I categoria-Uefa Pro"	10.00
"Preparatore Atletico Professionista"	3.00
"Allenatore di portieri Dilettanti e Settore Giovanile"	2.00
"Preparatore Atletico Settore Giovanile"	1.00

(allegare copia dell'attestato o del tesserino)

ALLEGATO F**CRITERI PER L'ASSEGNAZIONE DEI PUNTEGGI:**

Il punteggio è assegnato solo in presenza di una o più gare ufficiali di campionato dichiarate. Nel caso in cui il calciatore nel corso della stessa stagione abbia militato in più di una società i punteggi non potranno essere cumulati ma verrà assegnato il punteggio relativo al singolo campionato di categoria superiore.

L'attività presso federazioni estere sarà valutata dalla commissione.

**TABELLA ATTIVITA' DI CALCIATORE
(TABELLA 1)**

Attività	Campionato
Serie A	4.00
Serie B	4.00
Serie C (<i>fino alla stagione 1977/78</i>)	2.00
Prima Divisione Lega Pro (<i>ex Serie C1</i>)	2.00
Seconda Divisione Lega Pro (<i>ex Serie C2</i>)	2.00
Serie D (<i>Lega Nazionale Semiprofessionisti fino a stagione 1977/78</i>)	1.00
Serie D (<i>Lega Nazionale Semiprofessionisti dalla stagione 1978/79 fino alla stagione 1980/81</i>)	1.00
Interregionale (<i>dalla stagione 1981/82 fino alla stagione 1991/92</i>)	1.00
CND (<i>dalla stagione 1992/93</i>)	1.00
Eccellenza / Promozione	0.50
Prima, Seconda e Terza Categoria	0.10
Serie A femminile	1.00
Serie B femminile	0.50
Serie A calcio a cinque	1.00
Per ogni gara disputata in Nazionale A (*)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 23 (*)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale U. 21 (*)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionale Olimpica (*)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionali Giovanili (*)	0.20
Per ogni gara disputata in Nazionale A Femminile (*)	0.30
Per ogni gara disputata in Nazionali Femminili Giovanili (*)	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega A (*)	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega B (*)	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega C (*)	0.20
Per ogni gara disputata in Rappresentativa di lega D (*)	0.20

(*) *gare ufficiali internazionali*

**TABELLA ATTIVITA' DI ALLENATORE
(TABELLA 2)**

Attività	Punteggio
Allenatore squadra giovanile società Serie A (**)	3.00
Allenatore squadra giovanile società Serie B (**)	2.50
Allenatore squadra giovanile società Lega Pro (**)	2.00
Allenatore squadra giovanile società I ^a Divisione (<i>ex C1</i>) (**)	2.00
Allenatore squadra giovanile società II ^a Divisione (<i>ex C2</i>) (**)	1.50
Allenatore squadra giovanile società LND o SGS (**)	1.00

(**) *con iscrizione all'Albo Settore Tecnico e tesseramento*

INFORMATIVA AI SENSI DELL'ART. 13 DEL D. LGS. 196/2003

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. n. 196 del 30 giugno 2003 (nel prosieguo "Codice Privacy"), ed in relazione ai dati personali forniti alla Federazione Italiana Giuoco Calcio (nel prosieguo "FIGC"), sue componenti, settori e organi, sia centrali che periferici, mediante la compilazione della relativa modulistica federale e la produzione di documenti in occasione, in ragione o nel corso dell'attività svolta nell'ambito della FIGC (nel prosieguo collettivamente "i Dati"), la informiamo di quanto segue.

1. **Finalità del trattamento** - Il trattamento dei Dati - e nella specie la loro raccolta, registrazione, conservazione, consultazione, comunicazione, trasferimento e/o diffusione - è diretto ed è limitato all'espletamento da parte della FIGC - e, per quanto di competenza, nella veste di autonomi titolari, della Lega Nazionale Professionisti, della Lega Professionisti Serie C, della Lega Nazionale Dilettanti, ivi inclusi i relativi organi, articolazioni periferiche e settori, nonché del CONI, delle organizzazioni internazionali cui la FIGC aderisca - dei compiti istituzionali ad essi demandati dalla legge statale nonché dalle norme e dai regolamenti sportivi inerenti l'organizzazione e la gestione dell'attività calcistica in Italia (cc. dd. "Carte Federali"), norme che l'interessato dichiara di conoscere, tra i quali, a titolo meramente esemplificativo le norme relative a:
 - a. il tesseramento e l'affiliazione di atleti, tecnici e società, i relativi contratti ed il controllo sulle società calcistiche;
 - b. l'organizzazione di attività finalizzate alla promozione, alla diffusione ed al miglioramento della tecnica, della tattica e dei valori dello sport tra i tesserati del settore professionistico, dilettantistico e giovanile;
 - c. l'organizzazione dei campionati, delle rappresentative nazionali, del settore tecnico, del settore arbitrale;
 - d. ogni altra attribuzione demandata agli enti sopra menzionati dalle Carte Federali e da ogni legge o regolamento inerente il settore sportivo-calcistico.
2. **Modalità del trattamento** - Il trattamento dei Dati è:
 - a. realizzato per mezzo delle operazioni o complessi di operazioni indicate all'art. 4 del Codice Privacy;
 - b. posto in essere sia con mezzi manuali che con l'ausilio di mezzi elettronici o comunque automatizzati;
 - c. svolto direttamente dall'organizzazione del titolare, o dai soggetti di cui al punto 1. che precede nella qualità di autonomi titolari, anche per mezzo dei propri dipendenti e/o collaboratori all'uopo preposti nella qualità di incaricati del trattamento.
3. **Natura del conferimento dei Dati** - Il conferimento dei Dati ed il relativo consenso al loro trattamento è strettamente necessario per l'espletamento dei compiti di cui al punto 1. che recede da parte dei soggetti ivi indicati, ed è pertanto obbligatorio.
4. **Conseguenze di un eventuale rifiuto di rispondere** - Il mancato conferimento dei Dati e/o del consenso renderà impossibile per l'interessato svolgere la propria attività in seno alla FIGC.
5. **Comunicazione dei Dati** - I Dati potranno essere comunicati ai soggetti indicati al punto 1) che precede perché gli stessi, nella qualità di autonomi titolari, diano corso al trattamento dei Dati per le finalità indicate al medesimo punto 1. I Dati potranno altresì essere comunicati agli organi di informazione ai fini di e nei limiti strettamente necessari per l'esercizio del diritto di cronaca.
6. **Diffusione dei Dati** - I Dati potranno essere soggetti a diffusione esclusivamente per il perseguimento delle finalità di cui al punto 1. a mezzo di Comunicati Ufficiali - come prescritto dall'art. 13 delle Norme Organizzative Interne della FIGC - che potranno essere diffusi anche per mezzo di reti informatiche e/o telematiche attraverso il sito Internet della FIGC o degli altri soggetti di cui al punto 1., e/o per l'adempimento di ulteriori obblighi di pubblicità prescritti dalle norme sportive. Ulteriore diffusione dei Dati potrà avvenire a mezzo di comunicato stampa da parte del medesimo titolare del trattamento ai soli fini e nei limiti dell'esercizio del diritto di cronaca.
7. **Trasferimento dei Dati all'estero** - I Dati potranno essere trasferiti verso paesi dell'Unione Europea o verso paesi terzi rispetto all'Unione Europea per i fini di cui al punto 1. e nei limiti e nel rispetto di quanto previsto dagli articoli da 42 a 45 del Codice Privacy.
8. **Diritti dell'interessato** - La informiamo dei diritti che potrà esercitare con riferimento al trattamento dei Dati ai sensi dell'art. 7 del Codice Privacy:
 1. L'interessato ha diritto di ottenere la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano, anche se non ancora registrati, e la loro comunicazione in forma intelligibile.
 2. L'interessato ha diritto di ottenere l'indicazione:
 - a) dell'origine dei dati personali;
 - b) delle finalità e modalità del trattamento;
 - c) della logica applicata in caso di trattamento effettuato con l'ausilio di strumenti elettronici;
 - d) degli estremi identificativi del titolare, dei responsabili e del rappresentante designato ai sensi dell'articolo 5, comma 2;
 - e) dei soggetti o delle categorie di soggetti ai quali i dati personali possono essere comunicati o che possono venirne a conoscenza in qualità di rappresentante designato nel territorio dello Stato, di responsabili o incaricati.
 3. L'interessato ha diritto di ottenere:
 - a) l'aggiornamento, la rettificazione ovvero, quando vi ha interesse, l'integrazione dei dati;
 - b) la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione agli scopi per i quali i dati sono stati raccolti o successivamente trattati;
 - c) l'attestazione che le operazioni di cui alle lettere a) e b) sono state portate a conoscenza, anche per quanto riguarda il loro contenuto, di coloro ai quali i dati sono stati comunicati o diffusi, eccettuato il caso in cui tale adempimento si rivela impossibile o comporta un impiego di mezzi manifestamente sproporzionato rispetto al diritto tutelato.
 4. L'interessato ha diritto di opporsi, in tutto o in parte:
 - a) per motivi legittimi al trattamento dei dati personali che lo riguardano, ancorché pertinenti allo scopo della raccolta;
 - b) al trattamento di dati personali che lo riguardano a fini di invio di materiale pubblicitario o di vendita diretta o per il compimento di ricerche di mercato o di comunicazione commerciale.
9. **Titolare del trattamento e soggetti responsabili** - Titolare del trattamento è la Federazione Italiana Giuoco Calcio, associazione riconosciuta di diritto privato con sede in Roma, Via Gregorio Allegri n. 14, tel. 06 84911. Per esercitare i diritti di cui al precedente punto 8. L'interessato potrà rivolgersi al titolare ovvero, in caso esso sia stato designato in relazione alla specifica operazione di trattamento di interesse, al responsabile del trattamento, i cui nominativi sono indicati nella sezione "privacy" del sito Internet della FIGC, all'indirizzo www.figc.it.

luogo e data _____

_____ firma per esteso

Comunicato Ufficiale n. 29 del 20/07/2017

Stagione Sportiva 2017/2018

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Calcio a Cinque.

n°29 - 2017/2018

Bando di ammissione al Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Calcio a Cinque (d'ora innanzi solo Corso) la cui attuazione è affidata al Comitato Autonomo TRENINO ALTO ADIGE della L.N.D. e che avrà luogo a TRENTO dal 18/9/2017 al 16/12/2017.

1. Il Settore Tecnico della F.I.G.C. indice il Corso sopra indicato e ne affida l'attuazione al Comitato Autonomo TRENINO ALTO ADIGE L.N.D. della F.I.G.C..
2. Il Corso, riservato ai residenti della regione **Trentino Alto Adige**, si svolgerà a Trento, avrà la durata di sette settimane per un totale di 124 ore di lezione e sarà strutturato in moduli di una settimana di lezione intervallato da una settimana di sosta. Gli esami si terranno al termine del Corso in data da destinarsi. Il Settore Tecnico potrà autorizzare, per ogni allievo, un numero di ore per assenze giustificate, pari al 10% delle ore complessive di lezione, pena l'esclusione dagli esami finali. Casi straordinari saranno esaminati direttamente dal Settore Tecnico che deciderà a suo insindacabile giudizio.
3. Il numero degli ammessi al Corso è stabilito in **40** allievi, oltre a **4** posti riservati a candidate in graduatoria.
4. La F.I.G.C. si riserva la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un candidato/a, dalla stessa indicato.
5. Il Settore Tecnico, su specifica richiesta del Presidente del Comitato Regionale della L.N.D., ha la possibilità di ammettere al Corso, in sovrannumero, un allievo a cui il Comitato Regionale della L.N.D. abbia deliberato di affidare, al termine del Corso, la conduzione tecnica di una delle proprie rappresentative per la stagione sportiva in corso e per quella successiva. L'allievo abilitato allenatore avrà la possibilità di tesserarsi per una società soltanto dopo le due stagioni sportive sopra indicate.
6. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere al Corso, in sovrannumero, allievi di cittadinanza estera presentati alla F.I.G.C. dalla Federazione di appartenenza, nel rispetto di accordi di collaborazione tecnica in essere. Alla fine del Corso gli allievi presentati da Federazioni estere, che siano stati abilitati "Allenatori di Calcio a Cinque", saranno iscritti nell'albo del Settore Tecnico.
7. E' fatta salva la possibilità per il Settore Tecnico di ammettere direttamente al Corso, in sovrannumero e nel limite massimo di due unità, soggetti con disabilità motoria.
La domanda, pervenuta direttamente o inviata tramite posta o corriere all'indirizzo riportato sull'allegato A, con specifico riferimento al presente articolo (barrare l'apposita casella), dovrà essere anticipata per e-mail alla Sezione Medica del Settore Tecnico F.I.G.C. (sezionemedica.cov@figc.it) allegando l'attestazione di riconoscimento della condizione di disabilità da parte della Commissione ASL, nonché il certificato medico di idoneità all'attività sportiva non agonistica.
8. Il Settore Tecnico si riserva la possibilità di annullare il Corso se il numero degli allievi partecipanti risulterà inferiore a **25** unità.
9. La domanda di ammissione dovrà essere presentata con documentazione in originale, direttamente o inviata tramite posta o corriere, al **Comitato Autonomo TRENINO ALTO ADIGE LND - FIGC - Corso Allenatore di Calcio a Cinque** – Via G. B. Trener 2/2 - 38100 TRENTO TN, entro il **08/09/2017**.

La domanda dovrà essere conforme allo schema degli allegati pena l'annullamento della stessa. Non saranno accettate le domande che perverranno oltre il termine di scadenza anche se presentate in tempo utile agli uffici postali o ai corrieri.

10. Per poter essere ammessi è necessario che tutti i candidati siano in possesso dei seguenti requisiti:
 - a) **residenza nella regione** di cui al punto 2. Per i calciatori professionisti la residenza può anche intendersi convenzionalmente fissata presso la società professionistica per la quale sono tesserati. Il Settore Tecnico si riserva comunque la possibilità di autorizzare la partecipazione al Corso ai cittadini italiani residenti all'estero (previa presentazione di copia della certificazione dell'iscrizione all'AIRE), a tutti coloro che abbiano la doppia cittadinanza e residenza all'estero e a tutti coloro che per accertati motivi di lavoro o di studio (previa presentazione di copia del contratto di lavoro o di certificazione dell'università o di altro ente formatore), abbiano il solo domicilio giuridicamente eletto di cui al punto 2;
 - b) cittadinanza italiana o residenza da almeno 2 anni in Italia;
 - c) età minima **23 anni**, compiuti alla data di scadenza della domanda;
 - d) certificazione di idoneità alla pratica sportiva non agonistica del giuoco del calcio, rilasciata dal proprio medico curante o da specialisti in medicina dello sport, ai sensi delle vigenti disposizioni legislative, con validità fino al termine del Corso.
11. In caso di squalifica:
 - a) non potranno essere ammessi al Corso i candidati che, nella stagione sportiva 2016-2017 ed in quella in corso, siano stati squalificati per un periodo superiore a 90 giorni;
 - b) i candidati che, nelle tre precedenti stagioni sportive, siano stati squalificati, anche in via non continuativa, per un periodo superiore a 12 mesi a seguito di provvedimento di un Organo della F.I.G.C. divenuto definitivo, potranno partecipare al Corso solo a partire dalla stagione sportiva successiva a quella in cui è terminata la squalifica;
 - c) saranno altresì esclusi dal Corso gli allievi che, durante la frequenza dello stesso, incorreranno in una squalifica superiore a 90 giorni.
12. Gli interessati dovranno far pervenire, congiuntamente alla domanda di ammissione al Corso (allegato A), un'autocertificazione (allegati B, C e D) in cui saranno elencati i requisiti e i titoli, nonché l'informativa ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003.
13. Un'apposita Commissione deciderà sull'ammissione al Corso in base ad una graduatoria formulata dopo aver accertato i requisiti, valutato i titoli e dopo che i candidati avranno superato una prova pratica di tecnica calcistica (di cui al punto 17) per il giudizio definitivo di idoneità alla partecipazione al Corso.
14. L'esame dei requisiti, la valutazione dei titoli, l'eventuale esame della validità formale delle dichiarazioni relative, gli scrutini e la formazione della graduatoria finale sono demandati all'apposita Commissione composta da:
 - a) il Presidente del Comitato Regionale della L.N.D., o Dirigente da lui delegato, che la presiede;
 - b) un Delegato del Settore Tecnico della F.I.G.C.;
 - c) un Delegato designato dal Presidente dell'A.I.A.C..
15. **L'accertata non veridicità delle dichiarazioni rese dai candidati nell'autocertificazione costituirà violazione delle norme di legge e di comportamento, con conseguente esclusione dal Corso. Inoltre, determinerà l'adozione dei provvedimenti disciplinari previsti dal codice di giustizia sportiva e la revoca dell'eventuale abilitazione conseguita.**
16. La valutazione dei titoli dei candidati, ai fini della formazione della graduatoria per l'ammissione al Corso, risulterà dall'applicazione dei punteggi di cui all'allegato E, anche per quanto riguarda i quattro posti riservati alle candidate che presenteranno domanda.
17. I primi **50** in graduatoria (o in numero inferiore se le domande di ammissione presentate fossero meno di 50), più le eventuali **8** candidate comprese nella graduatoria generale, dovranno sostenere, previa apposita convocazione, una prova pratica di tecnica calcistica sul campo, condotta da un delegato del

Settore Tecnico, che attribuirà il giudizio di idoneità o non idoneità per l'ammissione al Corso. Quanti ammessi in sovrannumero, secondo quanto previsto ai punti 4, 5, 6 e 7, saranno ritenuti idonei alla partecipazione al Corso senza sostenere la prova pratica di tecnica calcistica. Resta inteso che il numero massimo degli allievi ammessi al Corso, salvo le ammissioni in sovrannumero, è di **44** e che gli eventuali soggetti ritenuti idonei alla prova di tecnica calcistica, ma non compresi nella graduatoria degli ammessi, parteciperanno al Corso solo se ci saranno delle rinunce.

18. A parità di punteggio nella graduatoria costituisce titolo preferenziale la maggiore età.
19. I candidati ammessi che rinunceranno alla partecipazione al Corso saranno sostituiti da altrettanti candidati che seguono in graduatoria. La rinuncia dovrà pervenire in forma scritta entro il termine stabilito dal Settore Tecnico.
20. La graduatoria completa degli allievi ammessi e non ammessi al Corso dovrà essere esposta all'albo presso la sede del Comitato Regionale.
21. Gli ammessi al Corso dovranno versare una quota di partecipazione di **328,00€**, comprensiva della quota di immissione nei ruoli.
22. Gli ammessi si impegnano ad accettare il Regolamento della Scuola Allenatori del Settore Tecnico della F.I.G.C. inerente lo svolgimento del Corso.
23. Tutti gli interessati potranno prendere visione e ritirare copia del "Bando di ammissione al Corso" presso il Settore Tecnico della F.I.G.C. o presso la sede del Comitato della Lega Nazionale Dilettanti o scaricarlo dal sito internet: www.settoretecnico.figc.it.
24. Gli allegati A-B-C-D-E e l'informativa ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. 196/2003, fanno parte integrante del presente bando.
25. Il Corso per l'abilitazione ad Allenatore di Calcio a Cinque si concluderà con un esame finale in tutte le materie. Per il conseguimento del diploma sarà necessario acquisire la sufficienza in tutte le materie. In alternativa alla bocciatura, la Commissione d'esame, in caso di insufficienza in una o più materie, potrà decidere a suo insindacabile giudizio di far sostenere un esame di riparazione.

Pubblicato in Firenze il 20/07/2017

Il Segretario
Paolo Piani

Il Presidente
Gianni Rivera

Il bando di ammissione può essere scaricato dal nostro sito internet www.figcbz.it

Comunicazioni della L.N.D.

COMUNICATO UFFICIALE n. 70

Stagione Sportiva 2017/18

Il Presidente della Lega Nazionale Dilettanti,

- sulla base di quanto deliberato dal Consiglio Direttivo di Lega del 1° Agosto 2017 e riportato su Comunicato Ufficiale L.N.D. n. 51 in pari data;
- preso atto della decisione del Collegio di Garanzia dello Sport presso il C.O.N.I., assunta in data 11 Agosto 2017, in ordine al ricorso della Società Rende Calcio 1968 S.r.l.;
- tenuto conto, altresì, del provvedimento adottato dal Presidente della F.I.G.C., di cui al Comunicato Ufficiale F.I.G.C. n. 47/A dell'11 Agosto 2017, con il quale è stato disposto "di ammettere la società Rende Calcio 1968 S.r.l. al Campionato Serie C 2017/2018, in virtù del provvedimento prot. n. 00680/2017 reso in data odierna dal Collegio di Garanzia dello Sport presso il CONI, con espressa riserva di impugnare la citata pronuncia innanzi al competente organo giurisdizionale e di adottare ogni ulteriore decisione all'esito del procedimento di impugnazione";
- preso atto che la deliberazione di cui innanzi ha ridefinito nella misura di 1 (una) unità la carenza di organico venutasi a determinare nel Campionato Nazionale di Serie D della Stagione Sportiva 2017/18;
- tenuto conto che la graduatoria all'uopo predisposta sulla base delle disposizioni e dei criteri di ripescaggio emanati dalla Lega Nazionale Dilettanti e dal Dipartimento Interregionale prevede come avente titolo ad integrare l'organico del Campionato Nazionale di Serie D della Stagione Sportiva 2017/18 la Società U.S.D. Levico Terme

DELIBERA

l'ammissione della Società U.S.D. Levico Terme al Campionato Nazionale di Serie D per la Stagione Sportiva 2017/18, con riserva di adottare eventuali ulteriori provvedimenti laddove se ne verificasse la necessità.

PUBBLICATO IN ROMA L'11 AGOSTO 2017

IL SEGRETARIO GENERALE
(Massimo Ciaccolini)

IL PRESIDENTE
(Cosimo Sibilia)

Comunicazioni Attività di Ambito Regionale

A seguito dell'ammissione della società U.S.D. LEVICO TERME al Campionato Nazionale di Serie D si pubblica nuovamente l'organico del Campionato di Eccellenza:

Campionato di Eccellenza

Il Campionato di Eccellenza è strutturato su un girone di 16 squadre ed hanno diritto a parteciparvi:

a.) tutte le società in organico nella stagione sportiva 2016/2017 ad eccezione delle società:

- A.C. TRENTO S.C.S.D. promossa al Campionato di Serie D;

- U.S.D. ALENSE, A.F.C. EPPAN e S.S.V. WEINSTRASSE SÜD retrocesse nei Campionati di Promozione;

b.) U.S.D. LEVICO TERME e A.C.D. VIRTUS BOLZANO retrocesse dal Campionato di Serie D;

c.) A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON e F.C.D. ST. PAULS promosse dai Campionati di Promozione;

d.) U.S.D. LEVICO TERME ripescata nel Campionato di Serie D;

e.) S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA ripescata dal Campionato di Promozione (Vincente Spareggio);

Aufgrund der Rückholung des Vereins U.S.D. LEVICO TERME in die Nationale Meisterschaft der Serie D veröffentlicht man erneut die Zusammensetzung der Meisterschaft Oberliga:

Meisterschaft Oberliga

Die Meisterschaft Oberliga gliedert sich aus einem Kreis zu 16 Mannschaften, wobei folgende Mannschaften teilnahmeberechtigt sind:

a.) alle Vereine die an dieser Meisterschaft in der Sportsaison 2016/2017 teilgenommen haben, mit Ausnahme:

- A.C. TRENTO S.C.S.D. aufgestiegen in die Meisterschaft Serie D;

- U.S.D. ALENSE, A.F.C. EPPAN und S.S.V. WEINSTRASSE SÜD abgestiegen in die Meisterschaften Landesliga;

b.) U.S.D. LEVICO TERME und A.C.D. VIRTUS BOLZANO abgestiegen aus der Meisterschaft Serie D;

c.) A.S.D. ANAUNE VALLE DI NON und F.C.D. ST. PAULS aufgestiegen aus den Landesliga Meisterschaften;

d.) U.S.D. LEVICO TERME Rückholung in die Meisterschaft Serie D;

e.) S.S.D. BENACENSE 1905 RIVA aus der Meisterschaft Landesliga geholt (Sieger Entscheidungsspiel);

		SOCIETA – VEREIN	CAMPO – SPIELFELD
1.	S.S.V.	AHRNTAL	S. Giovanni V. Aurina / St. Johann Ahrntal Sint.
2.	A.S.D.	ANAUNE VALLE DI NON	Cles
3.	U.S.D.	ARCO 1895	Arco Via Pomerio A
4.	S.S.D.	BENACENSE 1905 RIVA	Riva Via Reiner M. Rilke
5.	F.C.	BOZNER	Bolzano / Bozen Talvera B
6.	S.S.V.	BRIXEN	Bressanone / Brixen Jugendhort Sint.
7.	A.S.D.	CALCIOCHIESE	Storo Grilli
8.	A.S.D.	COMANO TERME E FIAVE	P. Arche loc. Rotte Sint.
9.	U.S.	LAVIS A.S.D.	Lavis Sint.
10.	D.F.C.	MAIA ALTA OBERMAIS	Maia Alta / Obermais Lahn
11.	S.S.V.	NATURNS	Naturno / Naturns
12.	S.C.D.	ST. GEORGEN	S. Giorgio / St. Georgen
13.	S.C.	ST. MARTIN PASS.	S. Martino / St. Martin Pass.
14.	F.C.D.	ST. PAULS	Appiano / Eppan Maso Ronco A
15.	A.S.V.	TRAMIN FUSSBALL	Termeno / Tramin
16.	A.C.D.	VIRTUS BOLZANO	Bolzano / Bozen Righi Sint.

Inizio Andata / Beginn Hinrunde	Domenica / Sonntag 27/08/2017
Infrasettimanale (8^giornata) / Wochenspieltag (8.Spieltag)	Mercoledì / Mittwoch 11/10/2017
Termine Andata / Ende Hinrunde	Domenica / Sonntag 26/11/2017
Inizio Ritorno / Beginn Rückrunde	Domenica / Sonntag 03/12/2017
<i>Eventuale recupero 1^Rit. / Eventuelle Nachtragsspiele 1.Rückr.</i>	Domenica / Sonntag 28/01/2018
2^ giornata Ritorno / 2. Spieltag Rückrunde	Domenica / Sonntag 04/02/2018
Infrasettimanale (8^giornata) / Wochenspieltag (8.Spieltag)	Mercoledì / Mittwoch 14/03/2018
Riposo (Torneo delle Regioni) / Spielfrei (Regionenturnier)	Domenica / Sonntag 25/03/2018
Fine settimana Pasqua / Wochenende Ostern	Lunedì / Montag 02/04/2018
Termine Ritorno / Ende Rückrunde	Domenica / Sonntag 06/05/2018

1) Ammissione al Campionato di Serie D

Acquisirà il titolo per richiedere l'ammissione al Campionato di Serie D della stagione sportiva 2018/2019 la squadra del Campionato di Eccellenza che, al termine della stagione sportiva 2017/2018 si classificherà al primo posto.

La società seconda classificata parteciperà agli spareggi-promozione tra tutte le seconde classificate di ogni singolo girone dei campionati di Eccellenza Regionale, secondo le modalità di svolgimento fissate dal Consiglio Direttivo della Lega Nazionale Dilettanti.

2) Retrocessione al Campionato Promozione

Le società che, al termine della stagione sportiva 2017/2018 andranno ad occupare gli ultimi tre posti della classifica finale nel Campionato di Eccellenza, retrocederanno nel Campionato di Promozione territorialmente di pertinenza.

1) Aufstieg in die Meisterschaft Serie D

Das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Serie D für die Sportsaison 2018/2019 erhält die Mannschaft der Meisterschaft Oberliga, die am Ende der Sportsaison 2017/2018 sich an erster Stelle platziert.

Der Zweitplatzierte Verein wird an den Entscheidungsspielen aller Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Regionalen Meisterschaften Oberliga teilnehmen, laut den Durchführungsmodalitäten vom Vorstand des Nationalen Amateurligaverbandes festgelegt.

2) Abstieg in die Meisterschaft Landesliga

Die Mannschaften, die am Ende der Sportsaison 2017/2018 die letzten drei Plätze der Rangliste der Oberliga belegen, steigen in die Meisterschaft Landesliga der territorialen Zuständigkeit ab.

3) Ipotesi diverse

Nell'ipotesi di retrocessione dal Campionato di Serie D di TRE squadre aventi sede regionale, dal Campionato di Eccellenza retrocederanno QUATTRO squadre. Nel caso venga promossa alla Serie D anche la seconda classificata del Campionato di Eccellenza 2017/2018 o comunque nel caso al termine delle iscrizioni ai Campionati 2018/2019 si determini un posto vacante nell'organico del Campionato di Eccellenza, la quartultima del Campionato di Eccellenza 2017/2018 verrà ricollocata/ripescata nel medesimo Campionato della stagione 2018/2019;

Nell'ipotesi di retrocessione dal Campionato di Serie D di DUE squadre aventi sede regionale, non vi saranno ulteriori retrocessioni;

Nell'ipotesi di UNA o NESSUNA retrocessione dal Campionato di Serie D di squadre aventi sede regionale, si procederà nel seguente ordine:

- a) Nel caso di UN posto vacante, lo stesso verrà determinato tramite una gara di spareggio fra le società classificate al secondo posto nei due gironi di Promozione organizzati rispettivamente dai Comitati Provinciali di Bolzano e Trento. La vincente acquisirà il titolo sportivo per l'ammissione al Campionato di Eccellenza della stagione sportiva 2018/2019.
- b) Nell'eventualità di DUE posti vacanti, ambedue le società classificate al secondo posto nei due gironi di Promozione organizzati rispettivamente dai Comitati Provinciali di Trento e Bolzano acquisiranno il titolo sportivo per l'ammissione al Campionato di Eccellenza della stagione sportiva 2018/2019.
- c) Parere favorevole congiunto dei Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali di Bolzano e Trento al reintegro nell'organico di Eccellenza della società vincente lo stesso e che rinunci al Campionato superiore nei modi e termini previsti dalle norme vigenti in materia di rinuncia e riaffiliazione alla F.I.G.C. - art. 16 delle N.O.I.F.
- d) Parere favorevole congiunto dei Consigli Direttivi dei Comitati Provinciali di Bolzano e Trento al reintegro nell'organico di Eccellenza della Società classificatasi al secondo posto che tramite i previsti spareggi acquisisca l'ammissione al campionato superiore e rinunci allo stesso, nei modi e termini previsti dalle norme vigenti in materia di rinuncia e riaffiliazione alla F.I.G.C. - art. 16 delle N.O.I.F.

3) Verschiedene Annahmen

Im Falle eines Abstieges aus der Meisterschaft Serie D von DREI Mannschaften mit Sitz in der Region, steigen von der Meisterschaft Oberliga VIER Vereine ab. Sollte auch der Zweitplatzierte der Meisterschaft Oberliga 2017/2018 das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Serie D erhalten, oder sich in der Oberliga der Saison 2018/2019 am Ende der Einschreibungen ein freier Platz ergeben, wird der Viertletzte der Meisterschaft Oberliga 2017/2018 diesen Platz in der Meisterschaft Oberliga 2018/2019 erhalten;

Im Falle eines Abstieges aus der Meisterschaft Serie D von ZWEI Mannschaften mit Sitz in der Region, gibt es keine weiteren Abstiege;

Im Falle eines Abstieges aus der Meisterschaft Serie D von EINER oder KEINER Mannschaft mit Sitz in der Region, wird wie folgt vorgegangen:

- a) Im Falle EINES freien Platzes, wird dieser mittels eines Entscheidungsspiels der Zweitplatzierten der beiden Kreise der Meisterschaften Landesliga der jeweiligen Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient ermittelt. Der Sieger erhält das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Oberliga für die Sportsaison 2018/2019.
- b) Im Falle von ZWEI freien Plätzen, erhalten beide Zweitplatzierten der beiden Kreise der Meisterschaften Landesliga der jeweiligen Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient das Recht zur Teilnahme an der Meisterschaft Oberliga für die Sportsaison 2018/2019.
- c) Positives Gutachten der gemeinsamen Vorstände der Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient zur Wiederaufnahme in die Meisterschaft Oberliga, des Vereins der die selbe gewonnen hat und auf die Teilnahme an der nächsthöheren Meisterschaft verzichtet, laut den Bestimmungen in Bezug auf Verzicht und Wiederaufnahme der F.I.G.C. Art. 16 der N.O.I.F..
- d) Positives Gutachten der gemeinsamen Vorstände der Autonomen Landeskomitee Bozen und Trient zur Wiederaufnahme in die Meisterschaft Oberliga, des Vereins der durch die Entscheidungsspiele der Zweitplatzierten das Anrecht auf die nächsthöhere Meisterschaft erhält und auf diese verzichtet, laut den Bestimmungen in Bezug auf Verzicht und Wiederaufnahme der F.I.G.C. Art. 16 der N.O.I.F..

Comunicazioni Segreteria

Comunicazioni del Comitato Prov.le Autonomo Bolzano

Mitteilungen des Autonomen Landeskomitee Bozen

CALENDARI STAGIONE SPORTIVA 2017/18

Il Comitato Provinciale Autonomo Bolzano, presenterà ai mass-media i calendari ufficiali della Stagione Sportiva 2017/2018:

VENERDÌ 18 AGOSTO 2017
alle ore 11.00

presso
L'HOTEL EBERLE
Passeggiata S. Osvaldo 1
S. Maddalena
BOLZANO

In tale occasione saranno presentati i calendari dei Campionati di **Eccellenza, Promozione, 1[^], 2[^] e 3[^] Categoria, Calcio Femminile, Calcio a Cinque, Juniores, Allievi, Giovanissimi, Giovani Calciatrici Giovanissime e Esordienti.**

I calendari verranno inoltre pubblicati in live streaming su sportnews.bz.

Publicazione Comunicato Ufficiale

Si comunica che il **Comunicato Ufficiale** del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **con i calendari gare** della Stagione Sportiva 2017/2018 verrà pubblicato **venerdì 18 agosto 2017**.

Chiusura Uffici

Si comunica che **venerdì 18 agosto 2017 mattina** gli uffici del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano **chiuderanno alle ore 10.00**.

SPIELKALENDER SPORTSAISON 2017/18

Das Autonome Landeskomitee Bozen, wird der Presse die offiziellen Spielkalender der Sportsaison 2017/2018 wie folgt bekanntgeben:

FREITAG, 18. AUGUST 2017
um 11.00 Uhr

im
HOTEL EBERLE
Oswaldpromenade 1
St. Magdalena
BOZEN

Bei dieser Gelegenheit werden die Spielkalender der Meisterschaften **Oberliga, Landesliga, 1., 2. und 3. Amateurliga, Damenfußball, Kleinfeldfußball, Junioren, A- und B-Jugend, Junge Fußballspielerinnen B-Jugend und C-Jugend** vorgestellt.

Die Spielkalender werden ausserdem in live streaming auf sportnews.bz veröffentlicht.

Veröffentlichung Offizielles Rundschreiben

Man teilt mit, dass das **Offizielle Rundschreiben** des Autonomen Landeskomitee Bozen **mit den Offiziellen Spielkalender** der Sportsaison 2017/2018 am **Freitag, 18. August 2017** veröffentlicht wird.

Schließung Büros

Man teilt mit, dass am **Freitag, 18. August 2017 vormittag** die Büros des Autonomen Landeskomitee Bozen **um 10.00 Uhr schließen**.

PRONTO ARBITRI

Per opportuna conoscenza si riportano i numeri del servizio sopra menzionato.

Le eventuali comunicazioni devono essere fatte in tempo utile per dare la possibilità a chi di competenza al reperimento di un sostituto.

[366/7871130](tel:3667871130)

Campionati:

Eccellenza
Promozione
1^ Categoria
Femminile Serie C
Calcio a Cinque Serie C1
Calcio a Cinque Serie C2

Coppe:

Coppa Italia Eccellenza e Promozione
Coppa Italia Calcio a Cinque C1
Coppa Femminile
Coppa Provincia 1^ Categoria
Coppa Provincia Calcio a Cinque C2

[336/629878](tel:336629878)

Campionati:

2^ Categoria
3^ Categoria
Juniores Regionale
Juniores Provinciale
Juniores Pool
Allievi Regionale
Allievi Provinciale
Giovanissimi Regionale
Giovanissimi Provinciale
Giovani Calciatrici Giovanissime

Coppe:

Coppa Provincia 2^ Categoria
Coppa Provincia 3^ Categoria

BEREITSCHAFTSDIENST SCHIEDSRICHTER

Es werden die Telefonnummern des genannten Diensts bekanntgegeben.

Die eventuellen Mitteilungen sollten entsprechend der notwendigen Zeit mitgeteilt werden, um den Zuständigen die Möglichkeit zu geben, einen Ersatz zu finden.

[366/7871130](tel:3667871130)

Meisterschaften:

Oberliga
Landesliga
1.Amateurliga
Damen Serie C
Kleinfeldfußball Serie C1
Kleinfeldfußball Serie C2

Pokale:

Italienpokal Oberliga und Landesliga
Italienpokal Kleinfeldfußball C1
Pokal Damen
Landespokal 1.Amateurliga
Landespokal Kleinfeldfußball C2

[336/629878](tel:336629878)

Meisterschaften:

2.Amateurliga
3.Amateurliga
Regionalmeisterschaft Junioren
Landesmeisterschaft Junioren
Pool Junioren
Regionalmeisterschaft A-Jugend
Landesmeisterschaft A-Jugend
Regionalmeisterschaft B-Jugend
Landesmeisterschaft B-Jugend
Junge Fußballspielerinnen B-Jugend

Pokale:

Landespokal 2.Amateurliga
Landespokal 3.Amateurliga

5 SOSTITUZIONI ANCHE IN COPPA

A correzione di quanto pubblicato erroneamente, si comunica che dalla corrente stagione è possibile effettuare 5 sostituzioni anche nelle seguenti Coppe:

- Coppa Italia Eccellenza Promozione
- Coppa Provincia 1^a Categoria
- Coppa Provincia 2^a Categoria

5 AUSWECHSLUNGEN AUCH IM POKAL

In Ausbesserung zur falschen Veröffentlichung, teilt man mit, dass ab der laufenden Sportsaison die 5 Auswechslungen auch in folgenden Pokalen möglich sind:

- Italienpokal Oberliga Landesliga
- Landespokal 1. Amateurliga
- Landespokal 2. Amateurliga

Maturità Agonistica

- Esaminata la documentazione presentata dalle società interessate,
- visto quanto fissato dall'art. 34 comma 3 delle N.O.I.F., questo Comitato ha autorizzato a partecipare a gare di attività agonistica i seguenti calciatori e calciatrici:

TONONI SIMONE	27/03/2002	FC SÜDTIROL SRL	con decorrenza dal	18/08/2017
---------------	------------	-----------------	--------------------	------------

Iscrizioni ai Campionati e Tornei della Stagione Sportiva 2017/2018

Si comunicano le modalità, i termini e le tasse per l'iscrizione ai campionati e tornei della stagione sportiva 2017/2018.

L'iscrizione ai campionati della stagione sportiva 2017/2018 dovrà essere eseguita esclusivamente mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche affiliate alla Lega Nazionale Dilettanti accessibile all'indirizzo:

www.iscrizioni.lnd.it

selezionando "Iscrizioni Regionali e Provinciali" e cliccando sotto il capitolo "Campionati" la voce "Applicazione guidata: Rich. Iscrizioni".

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando "Home - Aiuto In Linea".

Anmeldungen an Meisterschaften u. Turniere der Sportsaison 2017/2018

Man teilt die Modalitäten, Termine und Gebühren für die Anmeldung an die Meisterschaften und Turniere der Sportsaison 2017/2018 mit.

Die Anmeldung an die Meisterschaften der Sportsaison 2017/2018 muss ausschließlich mittels der Anwendungen auf den für die Vereine des Nationalen Amateurligaverbandes reservierten Bereiches folgender Internetseite erfolgen:

Im Bereich "Iscrizioni Regionali e Provinciali" unter dem Kapitel "Campionati" folgende Funktion auswählen "Applicazione guidata: Rich. Iscrizioni".

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter "Home - Aiuto In Linea".

TERMINI ISCRIZIONI

Per il **seguito Torneo** le iscrizioni dovranno essere effettuate nel seguente termine unico:

Pulcini 7 contro 7

DAL 6 LUGLIO AL 31 AGOSTO 2017

Si raccomanda alle società che dopo aver provveduto all'iscrizione on line, dovranno stampare tutta la documentazione relativa alle iscrizioni, completarla con il timbro sociale e la firma autografa del Presidente su tutte le pagine, con le firme autografe degli altri dirigenti negli appositi spazi e dovrà pervenire al Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano – Via Buozzi 9/b – 39100 Bolzano, entro la data sopra indicata.

La documentazione può essere anticipata anche per fax.

Copia del bonifico bancario relativo al versamento delle tasse di iscrizione dovrà essere caricato nella voce **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** selezionando la voce **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** e sotto *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI.*

Una volta verificata la corretta capienza del Portafoglio Iscrizioni, si dovrà procedere alla convalida del pagamento selezionando **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** e cliccando sotto il capitolo **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** la voce **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”**.

Alla data di scadenza del termine fissato, il Comitato procederà alla verifica delle documentazioni pervenute. Le Società che non avranno adempiuto correttamente alle prescrizioni relative all'iscrizione al Campionato di competenza, saranno informate dal Comitato circa le inadempienze riscontrate e avranno la possibilità di regolarizzare le proprie posizioni entro il termine fissato dal Comitato stesso.

LE SOCIETA' CHE SI ISCRIVERANNO ALLA FASE DI QUALIFICAZIONE DEL CAMPIONATO REGIONALE ALLIEVI E/O GIOVANISSIMI DOVRANNO ISCRIVERE LE CATEGORIE ESORDIENTI E/O PULCINI ENTRO IL 27 LUGLIO 2017.

MELDUNGSTERMINE

Für **folgende Turniere** muss die Anmeldung innerhalb folgenden einheitlichen Termin erfolgen:

D – Jugend 7 gegen 7

VOM 06. JULI BIS ZUM 31. AUGUST 2017

Die Vereine sind nach der erfolgten online Meldung verpflichtet, **sämtliche** Anmeldungsdokumente auszudrucken, mit dem Vereinsstempel und der Unterschrift des Präsidenten auf allen Seiten, sowie der Unterschriften der anderen Funktionäre in den dafür vorgesehenen Zeilen zu vervollständigen. Die Dokumente müssen beim Autonomen Landeskomitee Bozen, Buozzistrasse 9/b – 39100 Bozen innerhalb des oben genannten Zeitraums eintreffen.

Die Dokumentation kann auch mittels Fax vorab zugestellt werden.

Kopie der Bestätigung der Banküberweisung der Anmeldegebühren muss im Bereich **“Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale”** unter **“Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio”** und unter *Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI* hochgeladen werden. Bei angemessener Höhe des Portafoglio Iscrizioni, muss die Zahlung bestätigt werden unter **“Iscrizioni Regionali e Provinciali”** unter dem Kapitel **“Gestione Pagamenti Iscrizioni”** auf **“Pagamento documenti iscrizioni da Portafoglio”** klicken.

Bei Ablauf des festgelegten Anmeldungstermins wird das Komitee die eingetroffenen Meldungen überprüfen. Jene Vereine, die nicht die korrekten Anforderungen der Meisterschaftsanmeldungen erfüllt haben, erhalten die Möglichkeit, diese Mängel innerhalb eines Termins, vom Komitee festgelegt, zu beheben.

JENE VEREINE, DIE SICH AN DER QUALIFIKATIONSPHASE DER REGIONALMEISTERSCHAFT A- UND/ODER B-JUGEND ANMELDEN, MÜSSEN DIE MELDUNG AN DER C- UND/ODER D-JUGEND INNERHALB 27. JULI 2017 VORNEHMEN.

NOVITA'

Pagamenti Iscrizioni e Tesseramenti

(Calciatori/trici Dilettanti e Settore Giovanile – Dirigenti – Tecnici)

Si comunica che dalla Stagione Sportiva 2017/2018 è attiva la gestione “**Portafogli Società**” per i **pagamenti relativi ai tesseramenti e alle iscrizioni** nell’area riservata delle società sul sito internet:

www.iscrizioni.lnd.it

Il portafoglio è il metodo di pagamento delle pratiche svolte dalle società nel portale internet loro dedicato. Sono intese sia le pratiche di tesseramento (Dilettanti, Giovanili, Dirigenti) sia le pratiche di iscrizione ai Campionati e Tornei.

Nel portale società è attivo il menù “**Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale**” dove selezionare la voce “**Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio**”:

NEUHEIT

Zahlungen Meisterschaften und Meldungen

(Fußballspieler/innen Amateur- und Jugendsektor – Funktionäre – Trainer)

Man teilt mit, dass ab der Sportsaison 2017/2018 die neue Funktion „**Portafogli Società**“ für die **Zahlungen der Meldungen und Meisterschaftsanmeldungen** im reservierten Bereich der Vereine folgender Internetseite aktiviert wurde:

“Portafoglio” ist die Funktion für die **Bezahlungen aller Tätigkeiten, welche die Vereine auf der reservierten Internetseite vornehmen**. Darin enthalten sind die **Meldungen (Amateur- und Jugendspieler, Funktionäre)** sowie die **Anmeldungen an Meisterschaften und Turniere**.

Im reservierten Bereich der Vereine im Menü “**Portafoglio Pag. attività Regionale e Provinciale**” anklicken und den Bereich “**Inserimento Richiesta di ricarica Portafoglio**” aussuchen:

Dovranno essere eseguiti i seguenti passaggi:

Tipo Operazione: Ricarica

Portafoglio Destinazione: Portafoglio ISCRIZIONI (Campionati/Tornei – Meisterschaften/Turniere)

Es muss wie folgt vorgegangen werden:

Portafoglio Tesser. e Altro (Tesseramenti Calc./Dirig. – Meldungen Spieler/Funkt.)

Importo: indicare l'importo versato / den Betrag der Überweisung angeben

Modalità di pagamento: Bonifico Bancario

CRO/Nr.assegno – ABI - CAB: indicare i dati richiesti della società / Infos des Vereins eintragen

**Aggiungi documento allegato: caricare il file scannerizzato del bonifico bancario
das eingescannte file der Banküberweisung hochladen**

**"F.I.G.C. - L. N. D. Comitato Provinciale
Autonomo di Bolzano"**

**"F.I.G.C. - L. N. D. Autonomes Landeskomitee
Bozen"**

**CASSA RURALE DI BOLZANO
Via Claudia Augusta,15
39100 BOLZANO**

**RAIFFEISENKASSE BOZEN
Claudia Augusta Str. 15
39100 BOLZANO**

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

IBAN: IT 93 E 08081 11607 000308002002

Una volta effettuate le operazioni sopra indicate si dovrà selezionare la voce **"Salva Definitivo"**.

Nach der genannten Vorgangsweise muss noch **"Salva Definitivo"** angeklickt werden.

Si consiglia alle società di eseguire **un bonifico con un importo che consenta di operare nei primi mesi della stagione**; sarà comunque possibile effettuare ulteriori ricariche in qualsiasi momento.

Man ersucht die Vereine einen **Betrag zu überweisen, welcher die verschiedenen Operationen am Anfang der Saison ermöglicht**; es besteht die Möglichkeit jederzeit weitere Aufladungen zu tätigen.

Le richieste di ricarica saranno soggette ad approvazione da parte dell'ufficio contabilità del Comitato.

Die Aufladeanfragen müssen vom Büro der Buchhaltung des Komitee registriert werden.

E' fondamentale tener presente che ci vogliono mediamente dai due ai tre giorni affinché i fondi vengano effettivamente trasferiti dal conto della Società a quello del Comitato, quindi **la ricarica a mezzo bonifico dovrà essere effettuata in tempo utile**. Il Comitato procederà all'autorizzazione della ricarica solamente dopo aver verificato l'accredito nel proprio conto corrente bancario.

Da die **Überweisungen** von den Vereinskonto zum Bankkonto des Komitee für gewöhnlich zwei bis drei Tage benötigen, ersuchen wir die Vereine diese **termingerecht vorzunehmen**. Das Komitee kann die Aufladung nur registrieren, sobald die Überweisung im Bankkonto des Komitee eingetroffen ist.

Ricordiamo inoltre, che **il saldo definitivo della Stagione Sportiva 2016/2017** sarà disponibile a partire dal 6 luglio 2017, data di inizio delle iscrizioni. Lo stesso **non potrà in ogni caso essere utilizzato per la ricarica dei Portafogli** in quanto automaticamente incluso nel documento Riepilogo costi una volta terminata la procedura delle iscrizioni.

Man erinnert ausserdem, dass **der definitive Saldo der Sportsaison 2016/2017** ab den 06. Juli 2017, Beginn der Anmeldungen, ersichtlich ist. Der selbe **kann allerdings nicht als Aufladung der "Portafogli" verwendet werden**, da der Saldo automatisch im "Riepilogo costi" der Meisterschaftsanmeldungen verrechnet wird.

E' possibile inoltre provvedere alla ricarica dei portafogli tramite contanti o assegni presentandosi presso lo sportello del Comitato.

Es ist ausserdem möglich die Aufladungen der "Portafogli" mittels Barzahlung oder Scheck beim Landeskomitee vorzunehmen.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **"Home - Aiuto In Linea"** oppure **cliccando sul simbolo "?"** posizionato nell'area desiderata.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter **"Home - Aiuto In Linea"** oder durch **anklicken des Symboles „?"** im gewünschten Bereich.

TESSERAMENTI e TRASFERIMENTI ONLINE – CALCIATORI/TRICI

Si porta a conoscenza delle Società che il tesseramento e trasferimento dei calciatori/trici dovrà essere eseguito esclusivamente online, mediante l'utilizzo delle applicazioni presenti nell'area riservata alle Società Calcistiche accessibile all'indirizzo:

www.iscrizioni.lnd.it

nell'area "Tesseramento Dilettanti" oppure nell'area "Tesseramento SGS".

La segreteria del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano è a disposizione delle Società per eventuali chiarimenti ed informazioni riferite alle procedure di iscrizione.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito [http://www.iscrizioni.lnd.it/](http://www.iscrizioni.lnd.it), cliccando "Home - Aiuto In Linea" oppure **selezionando il simbolo " ? "** nella rispettiva area.

SPIELERMELDUNGEN und -WECHSEL ONLINE –FUßBALLSPIELER/INNEN

Man teilt den Vereinen mit, dass die Spielermeldungen und -wechsel der Fußballspieler/innen, ausschließlich online, mittels der Anwendungen auf den für die Vereine reservierten Bereichen folgender Internetseite erfolgt:

im Bereich "Tesseramento Dilettanti" oder im Bereich "Tesseramento SGS".

Das Sekretariat des Autonomen Landeskomitee Bozen steht für Informationen in Bezug auf die Anmeldeformalitäten zur Verfügung.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: <http://www.iscrizioni.lnd.it> unter "Home - Aiuto In Linea" oder mittels dem Symbol „ ? “ im jeweiligen Bereich.

DISTINTA DI PRESENTAZIONE (elenco / Liste)

Si ricorda alle società, che **le seguenti pratiche devono sempre essere accompagnate dalla "Stampa Distinta di Presentazione" (elenco):**

- Pratiche di tesseramento e trasferimento dei calciatori dilettanti;
- Pratiche di tesseramento dei calciatori del Settore Giovanile e Scolastico;
- Pratiche di richiesta tessere personali dirigenti;
- Pratiche di richiesta tessere di riconoscimento calciatori dilettanti.

Le distinte di presentazione (elenco) possono essere **stampate online sotto le voci "pratiche aperte" nelle 4 aree** sopra elencate.

Sulla distinta di presentazione devono essere elencati soltanto le posizioni che vengono consegnate o inoltrate al Comitato (non elenchi completi di tutte le pratiche).

Senza la distinta di presentazione le pratiche non possono essere elaborate.

Man erinnert die Vereine, dass **folgende Unterlagen immer mit der "Stampa Distinta di Presentazione" (Liste) eingereicht werden müssen:**

- Meldungen und Wechsel der Amateurfußballspieler;
- Meldungen der Jugendspieler;
- Anfragen für persönliche Ausweise der Vereinsfunktionäre;
- Anfragen für Ausweise der Amateurfußballspieler.

Die „distinte di presentazione“ (Liste) können **online unter „pratiche aperte“ der oben genannten 4 Bereiche ausgedruckt** werden.

Auf der „distinta di presentazione“ dürfen nur jene Positionen angeführt werden, die dem Komitee abgegeben oder zugesandt werden (keine einheitlichen Listen aller Anfragen).

Ohne der „distinta di presentazione“ können die eingereichten Anfragen nicht bearbeitet werden.

Verifica Pratiche
Tesseramento L.N.D. e S.G. e S.
Trasferimenti L.N.D.
Tessere Calciatori/trici Dilettanti
Tessere Personali Dirigenti

Si ricorda alle società, che è **necessario seguire online l'iter delle pratiche di Tesseramento L.N.D. e S.G.e S., dei Trasferimenti L.N.D. delle Tessere Calciatori/trici Dilettanti e delle Tessere Personali Dirigenti** sul sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/> nelle aree **“Tesseramento Dilettanti” - “Tesseramento SGS” – “Organigramma”** sotto le voci **“Pratiche Aperte”** e **verificare eventuali anomalie riscontrate (evidenziate in rosso).**

Selezionando le posizioni evidenziate in rosso, si possono visualizzare le singole pratiche e consultare **sotto la voce “Note” le mancanze riscontrate** dall'Ufficio Tesseramento del Comitato.

Non saranno inviate ulteriori comunicazioni riguardanti pratiche in sospeso.

TESSERE
CALCIATORI/TRICI DILETTANTI

Le tessere calciatori/trici potranno essere richieste tramite l'applicazione **“Tesseramento Dilettanti” nell'area riservata alle società.**

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area **“Stampa Cartellini DL”**, si dovrà **selezionare la voce “Richiesta Cartellino”**.
- dall'elenco dei calciatori tesserati si può **selezionare il singolo nominativo per il quale si richiede la tessera, stampare la richiesta completandola con le firme richieste e una foto, la quale può essere anche caricata online.**
- le singole richieste compilate dovranno essere **inoltrate al Comitato insieme alla “Stampa Distinta di Presentazione”** da stampare nell'area **“Pratiche Cartellini Aperte”**.

Il costo della tessera è di 3,00 Euro ed avrà validità per 4 anni.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando **“Home - Aiuto In Linea”** oppure **selezionando il simbolo “ ? ”** nella rispettiva area.

Kontrolle
Spielermeldungen N.A.L. und J.u.S.S.
Spielerwechsel N.A.L.
Amateurspielerausweise
Persönliche Ausweise Funktionäre

Man erinnert die Vereine, dass es **notwendig ist den Verlauf der Spielermeldung N.A.L. und J.u.S.S., der Spielerwechsel N.A.L., der Amateurspielerausweise und der Persönlichen Ausweise der Funktionäre online zu verfolgen**, auf der Internetseite <http://www.iscrizioni.lnd.it/> in den Bereichen **“Tesseramento Dilettanti” - “Tesseramento SGS” – “Organigramma”** unter **“Pratiche Aperte”**, um **eventuelle Mängel (in roter Farbe angegeben) feststellen zu können.**

Indem man die Positionen in roter Farbe anklickt, öffnen sich die einzelnen Positionen und **unter „Note“ kann man die Mängel**, welche vom Meldungsbüro des Landeskomitee festgestellt wurden, **einsehen.**

Es werden keine weiteren Mitteilungen betreffend unvollständige Meldungen vorgenommen.

AUSWEISE
AMATEURFUßBALLSPIELER/INNEN

Die Ausweise der Fußballspieler/innen können mittels der Applikation **„Tesseramento Dilettanti“ im reservierten Bereich der Vereine**, beantragt werden.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Bereich **„Stampa Cartellini DL“** muss man **„Richiesta Cartellino“ aufrufen.**
- von der Aufstellung der gemeldeten Fußballspieler, kann man **jene Personen auswählen, die diesen Ausweis erhalten sollen, die Anfrage ausdrucken**, mit den erforderlichen **Unterschriften und einem Foto, welches auch online geladen werden kann**, vervollständigen.
- die einzelnen Anfragen müssen **zusammen mit der Liste “Stampa Distinta di Presentazione”**, vom Bereich **„Pratiche Cartellini Aperte“** ausdrückbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

Die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro mit einer Gültigkeitsdauer von 4 Jahren.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter **“Home - Aiuto In Linea”** oder **mittels dem Symbol „ ? ”** im jeweiligen Bereich.

TESSERE PERSONALI DIRIGENTI

Per l'ammissione al terreno di gioco da parte dei Dirigenti delle Società nelle gare ufficiali, dovrà essere richiesta **una tessera personale di riconoscimento per ogni dirigente**.

Dovranno essere seguite le seguenti procedure per la richiesta delle tessere:

- nell'area "Gestione Organigramma", si dovrà **inserire nell'organigramma i nominativi delle persone** che scenderanno in campo con le rispettive squadre.
- **per ogni inserimento di un nuovo dirigente** e per ogni richiesta di emissione di una tessera personale dirigente, la società deve **stampare nell'area Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma** l'integrazione e completarla con le firme richieste.
- dall'elenco Gestione Organigramma si potrà **selezionare l'icona verde per la Richiesta della Tessera Personale**.
- il costo della tessera è di 3,00 Euro; **per accedere all'impianto sportivo, i dirigenti devono essere indicati come Dirigenti Ufficiali ed avranno la stessa assicurazione dei calciatori al costo di 6,00 Euro**.
- nella voce "**Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte**" si **vedrà l'elenco delle persone** per le quali si vuole richiedere la tessera.
- le singole richieste compilate con le **firme richieste, incollando una foto oppure caricandola online e allegando la fotocopia della carta d'identità** dovranno essere inoltrate al Comitato insieme alla "**Stampa Distinta di Presentazione**" da stampare nell'area "Pratiche aperte".

NUOVO: i tecnici iscritti all'albo dovranno essere **inseriti nell'area Tesseramento Tecnici**. Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Tali procedure si possono visualizzare e scaricare dal sito <http://www.iscrizioni.lnd.it/>, cliccando "**Home - Aiuto In Linea**" oppure **selezionando il simbolo " ? "** nella rispettiva area.

PERSÖNLICHER AUSWEIS FUNKTIONÄRE

Für den Einlass der Vereinsfunktionäre am Spielfeld bei en offiziellen Spielen, muss für jeden Vereinsfunktionär **ein persönlicher Verbandssausweis beantragt werden**.

Folgende Schritte sind für die Anfrage dieser Ausweise vorzunehmen:

- im Reservierten Bereich "Gestione Organigramma" müssen **im Organigramm jene Funktionäre eingetragen** werden, welche die Mannschaften begleiten.
- **bei jeder neuen Eingabe eines Vereinsfunktionärs** und der Nachfrage des persönlichen Ausweises, muss der Verein **im Bereich „Organigramma / Stampe / Variazioni correnti organigramma“ den Ausdruck** mit den Unterschriften beim Komitee einreichen.
- im Bereich Gestione Organigramma kann man das **grüne Symbol für die Ausstellung des Ausweises anklicken**.
- die Kosten des Ausweises belaufen sich auf 3,00 Euro; **für den Zutritt auf die Sportanlage müssen die Betreuer als „Dirigenti Ufficiali“ angegeben werden, somit erhalten sie ausserdem die selbe Versicherung wie die Fußballspieler um 6,00 Euro**.
- im Bereich "**Organigramma / Tessere personali Dirigenti / Pratiche aperte**" ist die **Aufstellung jener Personen** ersichtlich, für die man den Ausweis beantragen möchte.
- die einzelnen Anfragen mit den erforderlichen **Unterschriften, einem Foto, welches auch online geladen werden kann, und der Kopie des Personalausweises** müssen **zusammen mit der Liste "Stampa Distinta di Presentazione"**, vom Bereich "Pratiche aperte" ausdrückbar, **dem Komitee zugesandt** werden.

NEU: die Trainer mit Trainerschein, müssen **im Bereich Tesseramento Tecnici eingegeben werden**. Sobald der Settore Tecnico die Meldung bestätigt wird diese auch im Organigramm angeführt.

Diese Formalitäten sind ausserdem wie folgt abrufbar: http://www.iscrizioni.lnd.it unter "**Home - Aiuto In Linea**" oder **mittels dem Symbol „ ? "** im jeweiligen Bereich.

Procedura Tesseramento Online Allenatori, Medici e Massaggiatori Società LND e di Puro Settore Giovanile

Come nella precedente stagione, la Lega Nazionale Dilettanti ha provveduto all'avvio di una procedura informatizzata per la presentazione delle pratiche di tesseramento dei tecnici patentati da parte delle Società L.N.D. e di S.G.S..

Tale servizio è accessibile attraverso una specifica area funzionale sul portale web LND dedicata al tesseramento dei tecnici denominata "**Tesseramento Tecnici**" e sarà utilizzabile sulla falsariga dei principi operativi già adottati per il tesseramento dei calciatori.

Si ritiene utile riportare di seguito i passaggi fondamentali per effettuare il tesseramento:

- accesso all'area web riservata alla Società (www.iscrizioni.lnd.it)
- accedere alla sezione "TESSERAMENTO TECNICI"
- selezionare NUOVO TESSERAMENTO PER LA STAGIONE IN CORSO
- compilare tutti i campi riservati ai DATI PERSONALI del tecnico
- inserire la MATRICOLA del Tecnico e il CAMPIONATO PRINCIPALE della Società (il campionato principale potrebbe essere anche diverso da quello nel quale il tecnico svolge attività)
- selezionare LA QUALIFICA DEL TECNICO
- selezionare l'INCARICO NELLA SOCIETÀ
se il tesseramento è riferito ad un tecnico che svolgerà attività in squadre minori (es. Juniores, Allievi ecc.) si dovrà selezionare il campo **SQUADRE MINORI** posto sotto alla casella Matricola Tecnico ed indicare la categoria nella quale svolgerà attività.
- inseriti tutti i dati cliccare sul tasto SALVA DEFINITIVO e STAMPA.

Effettuata la stampa della pratica di tesseramento (4 copie + informativa sulla privacy) tutti i moduli dovranno essere firmati e vidimati in modo opportuno.

La Società deve provvedere **all'invio della pratica esclusivamente al COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO**, allegando alla stessa il **BOLLETTINO DI PAGAMENTO** e il **MODULO PER IL TRATTAMENTO ECONOMICO per i tecnici delle prime squadre** (oneroso o gratuito), da stampare in PRATICHE APERTE selezionando il tecnico interessato.

I tecnici che non sono in possesso del bollettino postale di pagamento dei Euro 28,00 a stagione sportiva al Settore Tecnico, possono stamparlo richiamando il sito internet www.vcorsi.it

Il Comitato, effettuati gli opportuni controlli, provvederà alla ricezione delle pratiche correttamente spedite o a segnalare eventuali errori di compilazione modulo e/o mancanza di documenti.

Avvenuta la convalida della pratica, la Società potrà stampare direttamente nella propria area l'autorizzazione provvisoria per l'accesso alle gare ufficiali.

Le pratiche corredate di tutta la documentazione verranno infine inoltrate al Settore Tecnico per la conferma da parte della struttura federale competente.

Nel momento in cui il Settore Tecnico ratifica il tesseramento, in automatico avverrà anche la creazione/abbinamento del tecnico nell'organigramma della Società.

Questa a sua volta potrà controllare l'avanzamento della pratica e la eventuale segnalazione di errore direttamente nel portale, tramite la funzione "**PRATICHE APERTE**".

PERSONE AMMESSE NEL RECINTO DI GIUOCO

Si riporta quanto pubblicato con Comunicato Ufficiale nr. 1:

Per le gare organizzate in ambito regionale/provinciale e dal Settore per l'Attività Giovanile e Scolastica, sono ammessi nel recinto di gioco, per ciascuna delle squadre interessate, purché muniti di tessera valida per la stagione in corso:

- a) un dirigente accompagnatore ufficiale;
- b) un medico sociale;
- c) un allenatore ovvero, in mancanza, esclusivamente per i campionati dell'attività giovanile e scolastica e per i campionati della L.N.D. di Terza Categoria delle categorie Juniores Provinciale, Serie C2 di Calcio a Cinque maschile, provinciali di Calcio a Cinque maschile e regionali e provinciali di Calcio Femminile, un dirigente;
- d) un operatore sanitario ausiliario designato dal medico sociale, ovvero, in mancanza, un dirigente;
- e) i calciatori di riserva.
- f) per la sola ospitante, anche il dirigente addetto all'arbitro (FACOLTATIVO).

Il dirigente indicato come accompagnatore ufficiale rappresenta, ad ogni effetto, la propria Società.

Relativamente agli allenatori abilitati dal Settore Tecnico ed inseriti nei ruoli ufficiali dei tecnici non ancora in possesso della tessera federale (tesseramento in corso) valgono le seguenti disposizioni:

- a) il nominativo dell'allenatore deve essere indicato nell'apposito spazio nell'elenco di gara;
- b) nello spazio "tessera personale F.I.G.C." deve essere indicata la dizione R.E.T.;
- c) dovrà essere esibita all'arbitro l'autorizzazione all'ingresso in campo rilasciata dal Comitato competente, nelle more dell'emissione della Tessera Federale per la Stagione Sportiva corrente, unitamente a un documento attestante l'identità personale.

AUF DEM SPIELFELD ZUGELASSENE PERSONEN

Man veröffentlicht Ausschnitt aus dem Offiziellen Rundschreiben Nr. 1:

Für die Fußballspiele auf Regionaler/Landes Ebene und Jugend- und Schulsektor, sind folgende Personen für die jeweilige Mannschaft auf dem Spielfeld zugelassen, die sich mit gültigen Verbandsausweis der laufenden Saison ausweisen können:

- a) ein Offizieller Mannschaftsbetreuer;
- b) ein Vereinsarzt;
- c) ein Trainer oder in Abwesenheit nur für die Tätigkeit im Jugend- und Schulsektor oder im Amateurbereich in der 3. Amateurliga in der Landesmeisterschaft Junioren, Kleinfeldfußball Serie C2, Regionale oder Landesmeisterschaften Damen, ein Vereinsfunktionär;
- d) medizinische Fachkraft vom Vereinsarzt bestimmt, oder in Abwesenheit ein Vereinsfunktionär;
- e) die Ersatzfußballspieler.
- f) nur für den Heimverein, auch ein dem Schiedsrichter zugeteilten Vereinsfunktionär (FAKULTATIV).

Der als Offizieller Mannschaftsbetreuer angegebene Funktionär vertritt in jeglicher Funktion den Verein.

In Bezug auf die Trainer mit Trainerschein, welche noch nicht im Besitz des Verbandsausweises sind (Meldung in Bearbeitung), gelten folgende Bestimmungen:

- a) der Name des Trainer muss im vorgesehenen Bereich auf der Liste des Fußballspieles angegeben werden;
- b) im Bereich "Persönlicher Ausweis F.I.G.C." muss die Abkürzung R.E.T. angegeben werden;
- c) es muss dem Schiedsrichter auch die Genehmigung zur Zulassung auf dem Spielfeld, ausgestellt vom zuständigen Komitee, übergeben werden, bis zur Ausstellung des Verbandsausweises der laufenden Saison, zusammen mit einen persönlichen Ausweis.

DISTINE GARA

Si informano le Società che nella propria Area Web riservata (www.iscrizioni.lnd.it) è disponibile un utile funzione:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Con tale procedura le Società potranno selezionare i propri calciatori/trici e dirigenti e creare la **LA LISTA DI PRESENTAZIONE CALCIATORI/TRICI** da consegnare all'arbitro prima della gara.

Nella lista verranno riportati in modo automatico i dati anagrafici dei Calciatori/trici (cognome, nome, data di nascita) con la relativa matricola federale e Dirigenti con le qualifiche riportate nell'organigramma societario.

Di seguito riportiamo la procedura corretta per effettuare l'operazione:

- Accreditarci nella propria Area Riservata del sito www.iscrizioni.lnd.it
- Selezionare l'Area "LISTE DI PRESENTAZIONE".
- Dal menu selezionare "Campionati Regionali e Provinciali".
- Dalla lista Competizioni scegliere il Campionato per il quale si desidera produrre la lista.
- Selezionare la Gara di Campionato cliccando sull'icona blu "+".
- Dall'elenco completo degli atleti in organico selezionare i nominativi dei calciatori/trici che parteciperanno alla gara.
- Compilata tutta la Lista inserire il numero di maglia di ogni atleta ed indicare il Capitano e il Vice Capitano della Squadra.
- Scegliere i dirigenti e il tecnico.
- Cliccare sull'icona "STAMPA".

La distinta dovrà essere consegnata all'arbitro in quadruplica copia, prima dell'inizio della gara, unitamente alle tessere federali, laddove previste, ed ai documenti di identificazione.

SPIELAUFSTELLUNGEN

Man teilt den Vereinen mit, dass auf der Internetseite der Vereine (www.iscrizioni.lnd.it) eine wichtige Funktion erstellt wurde:

LISTE DI PRESENTAZIONE

Mit dieser Funktion können die Vereine die eigenen Fußballspieler/innen und Funktionäre aufrufen und die **AUFSTELLUNGSLISTE vervollständigen, welche dem Schiedsrichter vor dem Spiel ausgehändigt werden muss.**

In der Aufstellungsliste werden die persönlichen Daten der Fußballspieler/innen (Nach- und Vorname, Geburtsdatum) mit der jeweiligen Matrikelnummer und die Vereinsfunktionäre mit der jeweiligen Qualifikation laut Organigramm angeführt.

Nachfolgend der korrekte Vorgang für die Bearbeitung:

- Anmeldung auf der Internetseite der Vereine www.iscrizioni.lnd.it
- Den Bereich „LISTE DI PRESENTAZIONE“ anklicken.
- Im Menü "Campionati Regionali e Provinciali" auswählen.
- Von der Liste die gewünschte Meisterschaft auswählen, für die man die Aufstellung erstellen will.
- Das Meisterschaftsspiel aussuchen, indem man das blaue Symbol "+" anklickt.
- Aus dem kompletten Bestand die Fußballspieler/innen auswählen, die am Spiel teilnehmen.
- Bei Ausfüllung der Liste die Nummern des Spielerdress dem einzelnen Fußballspieler/in zuweisen und den Mannschaftskapitän und Vize-Kapitän angeben.
- Die Vereinsfunktionäre und den Trainer angeben.
- "STAMPA" anklicken.

Diese Aufstellung muss vor dem Beginn des Spiels in vierfacher Ausfertigung dem Schiedsrichter zusammen mit den Verbandsausweisen, wo vorgesehen, und den Identifizierungsdokumenten, ausgehändigt werden.

Circolare n. 82 del 20/06/2017

Stagione Sportiva 2016/2017

Oggetto: **applicazione L. 12 del 20 Gennaio 2016 – IUS SOLI SPORTIVO**

Approssimandosi l'inizio della nuova stagione sportiva, 2017/2018, si reputa opportuno richiamare l'attenzione in ordine a quanto già comunicato dalla scrivente Lega con la Circolare n. 72 del 20 maggio 2016, relativamente ad alcune indicazioni operative fornite dalla F.I.G.C. sull'applicazione della Legge indicata all'oggetto:

Ambito di applicazione

La Legge n. 12 del 20 Gennaio 2016, come noto entrata in vigore il 16 Febbraio 2016 e il cui testo si allega alla presente Circolare per economia di riferimento, si applica ai minorenni cittadini non italiani che risultano regolarmente residenti in Italia da un periodo antecedente al decimo anno di età (ivi compreso il giorno del decimo compleanno).

Modalità di tesseramento e documentazione prevista

La Legge stabilisce che i giovani atleti interessati dal provvedimento, seppur di cittadinanza non italiana, possano essere tesserati con le stesse procedure previste per il tesseramento degli italiani.

In ragione di quanto sopra, si evidenzia che gli stessi, all'atto del tesseramento devono presentare la documentazione richiesta per un giovane atleta di cittadinanza italiana, fatta salva l'obbligatorietà della presentazione di un certificato di residenza storico, da cui si possa evincere che il calciatore soddisfi le condizioni previste dalla Legge in oggetto.

Ne consegue che la richiesta di tesseramento riguardante i predetti minori dovrà essere presentata all'Ente che effettua il tesseramento degli italiani e che lo autorizzerà, con gli stessi termini di decorrenza e di efficacia.

Resta inteso che la competenza per il tesseramento di calciatori minori stranieri provenienti da Federazione estera sarà sempre in capo all'Ufficio Tesseramento F.I.G.C. e alla Commissione Minori F.I.G.C.

Restano, altresì, ferme le procedure vigenti nonché la competenza della Commissione Minori della F.I.G.C. per il primo tesseramento in Italia di tutti i calciatori minori stranieri che, ancorché residenti in Italia, non rispondono ai requisiti previsti dalla Legge n. 12 del 20 Gennaio 2016.

Si specifica, infine, che il comma 2, della citata Legge trova la sua ratio nella esigenza di garantire allo straniero il mantenimento del tesseramento, a condizione che attivi le procedure di richiesta di acquisizione della cittadinanza italiana.

Si invitano i Comitati, i Dipartimenti Interregionale e Calcio Femminile e la Divisione Calcio a Cinque a voler dare immediata e puntuale informativa della presente Circolare alle rispettive Società dipendenti.

LEGGE 20 gennaio 2016, n. 12

Disposizioni per favorire l'integrazione sociale dei minori stranieri residenti in Italia mediante l'ammissione nelle società sportive appartenenti alle federazioni nazionali, alle discipline associate o agli enti di promozione sportiva. (16G00016)

(GU n.25 del 1-2-2016)

Vigente al: 16-2-2016

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Promulga

la seguente legge:

Art. 1

1. I minori di anni diciotto che non sono cittadini italiani e che risultano regolarmente residenti nel territorio italiano almeno dal compimento del decimo anno di età possono essere tesserati presso società sportive appartenenti alle federazioni nazionali o alle discipline associate o presso associazioni ed enti di promozione sportiva con le stesse procedure previste per il tesseramento dei cittadini italiani.

2. Il tesseramento di cui al comma 1 resta valido, dopo il compimento del diciottesimo anno di età, fino al completamento delle procedure per l'acquisizione della cittadinanza italiana da parte dei soggetti che, ricorrendo i presupposti di cui alla legge 5 febbraio 1992, n. 91, hanno presentato tale richiesta.

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sarà inserita nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addì 20 gennaio 2016

MATTARELLA

Renzi, Presidente del Consiglio
dei ministri

Visto, il Guardasigilli: Orlando

MODIFICA PROGRAMMA GARA

Le modifiche vengono riportate in **grassetto**.

SPIELPROGRAMMÄNDERUNG

Die Änderungen werden **fettgedruckt** angeführt.

Gare del / Spiele des: 19-20/08/2017:

- **Coppa Provincia 1^a Categoria / Landespokal 1. Amateurliga – 1° Turno/Runde - Andata / Hinpiel**
Ore **17.00** ALBEINS - GITSCHBERG JOCHTAL **Sabato 19/08/17** a Albes / Albeins
Ore **20.00** KALTERER FUSSB. - HOCHPUSTERTAL **Sabato 19/08/17** a **Caldaro / Kaltern Sint.**
- **Coppa Provincia 2^a Categoria / Landespokal 2. Amateurliga – 1° Turno/Runde - Andata / Hinpiel**
Ore **16.30** VAL BADIA - OBERLAND **Sabato 19/08/17** a S.Martino Badia/St.Martin Thurn
Ore 17.00 NEUSTIFT - DIETENHEIM AUFHOFEN **Domenica 20/08/17** a Varna / Vahrn Sint.
- **Coppa Provincia 3^a Categoria / Landespokal 3. Amateurliga – 1° Turno/Runde - Andata / Hinpiel**
Ore 17.00 OLTRISARCO JUVE - S. LORENZO **Sabato 19/08/17** a **Bolzano / Bozen Resia B Sint.**
Ore **16.30** MARLING - GOSSENSASS **Sabato 26/08/17** a Marlengo / Marling

Gare del / Spiele des: 23/08/2017:

- **Coppa Provincia 2^a Categoria / Landespokal 2. Amateurliga – 1° Turno/Runde - Andata / Hinpiel**
Ore 20.00 TEIS TISO VILLN. - RASEN **Venerdì 18/08/17** a Funes S.Pietro/Villnoess
Ore **17.00** TESIDO - MAREO **Sabato 19/08/17** a Tesido / Taisten

Gare del / Spiele des: 26/08/2017:

- **Coppa Provincia 3^a Categoria / Landespokal 3. Amateurliga – 1° Turno/Runde - Ritorno / Rückspiel**
Ore **20.30** GOSSENSASS - MARLING **Mercoledì 06/09/17** a Fleres / Pflersch

Gare del / Spiele des: 30/08/2017:

- **Coppa Italia Eccellenza-Promozione/Italienpokal Ober-Landesliga – 1° Turno/Runde - Ritorno / Rückspiel**
Ore 20.00 ST. PAULS - LATSCH **Mercoledì 30/08/17** a **S.Paolo / St. Pauls Sint.**

Gare del / Spiele des: 13/09/2017:

- **Coppa Provincia 2^a Categoria / Landespokal 2. Amateurliga – 1° Turno/Runde - Ritorno / Rückspiel**
Ore 20.00 RASEN - TEIS TISO VILLNOESS FUN. **Venerdì 25/08/17** a Rasun di Sotto/Niederrasen
Ore **17.00** MAREO - TESIDO **Sabato 26/08/17** a S.Vigilio Marebbe/St.Vigil Enneb.

ATTIVITA' DI BASE

BASISTÄTIGKEIT

PAGINA WEB – FACEBOOK

Informiamo che, grazie ad un progetto nazionale, sono state attivate sia la nuova pagina web, che la pagina Facebook del SGS provinciale. Tramite questi canali verranno pubblicate tutte le nuove notizie del SGS e le foto delle future manifestazioni.

Invitiamo cortesemente a mettere “Mi piace” alla pagina Facebook, se gradita, in modo da sostenere e pubblicizzare questo nuovo progetto atto a creare una nuova forma d'interazione tra comitato e società.

Link pagina web:

http://www.figc.it/it/3336/24269/Homepage_Regione_SGS.shtml

Link pagina Facebook:

<https://www.facebook.com/FIGC-Bolzano-1028429530543402/?ref=ts&fref=ts>

"Si precisa che, in caso di dubbi, l'interpretazione del Comunicato Ufficiale ha luogo sulla base del testo italiano."

PUBBLICATO ED AFFISSO ALL'ALBO DEL
COMITATO DI BOLZANO, 17/08/2017.

Il Segretario – Der Sekretär
Roberto Mion

"Wir weisen darauf hin, dass für die Auslegung des Rundschreibens in Zweifelsfällen der italienische Text ausschlaggebend ist."

VERÖFFENTLICHT UND ANGESCHLAGEN AN
DER TAFEL DES AUTONOMEN
LANDESKOMITEE BOZEN AM 17/08/2017.

Il Presidente - Der Präsident
Paul Georg Tappeiner